

Director: Bartolomé A. Pou Jaume
Redacción y Administración: Mayor, 25. Tel. 58 01 60



Depósito Legal, P.M. 351-1959
Impreso en Editorial Ramón Lluís - FELANITX

CONDEMNA

L'acte de violència perpetrat dilluns passat a Madrid, al Palau del Congrés, contra la més alta representació corporativa del país i de la democràcia i el posterior coneixement de que es tractava del primer pas d'un cop d'Estat militar, ha produït entre nosaltres —a semblança del que ha succeït a tota Espanya— un sentiment de repulsió i condemna, del que volem deixar testimoni a aquestes pàgines.

Enfront a l'actitud intolerable dels qui intenten agressivament assignar-se amb exclusivitat la missió de dirigir la societat espanyola, tot ignorant els temps en que vivim i uns textos constitucionals avalats per tot el poble, vagi la nostra adhesió més ferma a aquesta Constitució i a la Monarquia, autèntics pilars de la nostra convivència lliure i democràtica.

Que la serenitat que han sabut adoptar tots els pobles d'Espanya en aquests moments greus i decisius, sia el testimoni inequívoc de la maduresa política assolida per la nostra societat.

Conferències de la Cambra Agrària

Dimarts passat, al saló de cultura de la Caixa d'Estalvis «Sa Nostra», D. Antoni Fiol Sala, tècnic agrícola del Servei Social i Higiene i Seguretat en el Treball, pronuncià la conferència prevista sobre «Seguretat en l'Agricultura; Electricitat, Insecticides», malgrat que els fets d'aquells dies restassin auditors.

Quan a l'Electricitat, digué que dins l'agricultura són més bé pocs els accidents per electrocució, però que revestien un gran perill. L'electricitat fer o mata, segons la intensitat com també per l'estat d'ànim i la fatiga i estat general del cos, ja que el mateix cos humà és una resistència. Analitzà les quatre intensitats de corrent i les seves repercussions.

Quan als insecticides manifestà que les categories de toxicitat venen determinades pel mal que fan a les persones; categories A, B, C i D, que van des de productes tan senzills

com el sofre, fins als de la categoria D (un quilo de Parathion pot matar deu mil persones).

La intoxicació que afecta al sistema nerviós es pot produir per ingestió, inhalació, contacte, per la mucosa o qualsevol ferida.

Va donar també el Sr. Fiol la notícia de que el seu departament fa unes exploracions o *chequeos* bastant complets, que comprenen anàlisi d'orina, sang, cor, pulmó, ulls i orelles, totalment gratuït. L'únic entrebanc és que han d'anar a Palma i han d'arribar abans de les 8'15 del matí i totalment dejuns.

Dimarts que vé, l'enginyer tècnic de «Sa Nostra» Jaume Galmés, parlarà de «L'alternativa dins els cereals». Presidirà la clausura d'aquest cicle, el President de la Cambra Interinsular D. Lluís d'Olascoaga. Al final «Sa Nostra» ens obsequiarà amb un vi espanyol.

Tomcu Rosselló

PLENARIA EXTRAORDINARIA DE L'AJUNTAMENT

A rel dels greus esdeveniments ocorreguts al nostre Estat el dilluns passat, a la reunió de la Permanent de l'Ajuntament del mateix dia el regidor comanista Miquel González, llegí un text en el que les delegacions locals del PSOE, PC, Comissions Obreres i U. G. T., demanaven la convocatòria d'una sessió plenària del Consistori pel dia 25, sota l'ordre següent: Pronunciament de la Corporació davant els successos ocorreguts al Palau de les Corts el dia 23 de febrer de 1981. La proposta fou recolzada de tot d'una pel re-

presentants de la Candidatura Democràtica Independent i, tot i que la resposta dels representants d'UCD no fou immediata, es convocà dita sessió, a la qual s'adoptà el següent:

«Ante los graves hechos acaecidos en el Palacio de las Cortes el día 23 de los corrientes, este Ayuntamiento por unanimidad, acuerda reiterar su completo apoyo al Rey, a la Constitución y a la democracia y expresar su repulsa y condena hacia el atentado contra el Congreso de los Diputados del pasado día 23.»

La concentració parcel·laria a So'n Mesquida

Dissabte passat, aquest setmanari va publicar un comunicat de l'Institut Nacional de Reforma i Desenvolupament Agrari sobre els treballs d'investigació de la propietat que es fan a la zona de So'n Mesquida. Aquestes darreres setmanes, els membres de la Comissió local, els senyors Marc Rigo, Gabriel Adrover, Joan Rigo, Macià Manresa, Bartomeu Cerdà, Salvador Bordoy, Joan Veny, Joan Soler i Macià Soler, acompanyats pel senyor Antoni López, enginyer de l'IRYDA, han estat treballant intensament en la classificació dels terrenys de la zona de So'n Mesquida. Per la seva part, el senyor Manuel Marina, advocat, al local social, està fent l'oportuna in-

vestigació sobre la propietat d'aquests terrenys que poden ésser concentrats. Dues tercers parts de les terres han estat ja classificades i un quaranta per cent de les parcel·les han estat investigades consultant els títols de propietat corresponents.

Divendres de la setmana passada, el senyor Ignaci Vivanco, Cap Provincial de l'IRYDA va visitar la zona i va establir contacte amb l'equip que està realitzant els treballs que hem mencionat. Sembla que hi ha una nova visita del Sr. Vivanco programada per a ben prest per tractar dels camins de la zona que s'han de fer, reformar o millorar.

Ayuntamiento de Felanitx

ANUNCIO

Al objeto de facilitar el empadronamiento y la confección de los Censos Generales de la Nación, se encarece a todos los propietarios de edificios en este Municipio que procedan a la mayor brevedad a colocar en la fachada el número que corresponde a cada edificio, según la numeración que los servicios municipales ha pintado en la acera frente al umbral de cada finca.

Esta Alcaldía hace este aviso, en evitación de los posibles perjuicios que puedan venir a los habitantes del Municipio para certificaciones y demás efectos administrativos, en caso de no tener colocado el número correspondiente.

Se recuerda una vez más que cuantas dudas se susciten puedan ser consultadas en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento.

Esta Alcaldía espera la máxima colaboración de todos los ciudadanos en bien general y propio de cada uno.

Felanitx, a 23 de febrero de 1981.

El Alcalde

Pedro Mesquida Obrador

Censo de Población

Habiendo de dar principio el día 2 de marzo del actual a los trabajos de formación de los Censos de Población, Vivienda y Padrón Municipal de Habitantes, se ruega a las personas a quienes pueda interesar la realización de estos trabajos, que a la mayor urgencia, se personen en este Ayuntamiento, Negociado de Estadística, donde se les informará.

Felanitx, a 21 de febrero de 1981

El Alcalde

Pedro Mesquida Obrador.

Contratación de servicios

Hasta el día 10 del próximo mes de Marzo será tiempo hábil para presentación de proposiciones al concurso convocado para «la limpieza y cuidado de los Jardines Públicos de la Ciudad».

Así mismo, para presentar proposiciones en el concurso de «Vigilancia, cuidado y limpieza del Campo Municipal de Deportes de esta Ciudad», deberán dirigirse a este Ayuntamiento antes de las 14 horas del día 20 del próximo mes de marzo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Felanitx, a 20 de Febrero de 1981.

El Alcalde,

Pedro Mesquida Obrador

LA REFORMA DE LA CARRETERA DE MANACOR

Pel dia 12 de març propvenent, són convocats a Manacor, per la Prefectura Provincial de Carreteres, els propietaris de les finques afectades d'expropiació forçosa, per causa de les obres d'acondicionament de la carretera de Manacor a Felanitx.

Això vol dir que molt prest s'iniciarà aquest procés d'expropiació i, segons notícies, tot seguit s'investirà a les obres. Concretament en una lletra de l'ara ja ex-ministre d'Obres Públiques al Batlle de Felanitx es confirmava l'inici de les obres per aquest mateix any.

A la vista d'aquestes perspectives, tal volta aquesta reforma, tan sospirada per tots i des de fa tant de temps, es farà abans del plaç que havíem previst en un principi.

FELANITX
Semanario de intereses locales

PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestre: 255 pesetas.
Provincias: 270 pesetas.

Ayuntamiento de Felanitx

Extracto de acuerdos que se formula en cumplimiento de los artículos 213 y 241 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, a efectos de su publicación en el Tablón de Anuncios de esta Casa Consistorial y de su posible inserción en el B. O. de la Provincia.

La Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento, en sesión ordinaria celebrada el pasado día 9, tomó los siguientes acuerdos:

Fue aprobada el Acta de la sesión anterior.

Se aprobó y acordó el pago de una relación de cuentas y gastos con cargo al Presupuesto Ordinario por un importe total de 2.053.057,— pesetas.

Se acordaron conceder subvención a los Caseríos de Son Prohens, al de Son Negre y al de El Carritxó para las organizaciones de los festejos populares celebrados en cada uno de ellos en Honor a San Antonio en la cuantía de 30.000,— pesetas, a cada caserío.

Se acordó quedara sobre la Mesa la aprobación del Padrón de Beneficiencia Municipal para el año 1981.

Se acordó el pago de 30.680,— pesetas a Telefónica, por la variación de tres postes telefónicos con motivo de variación de emplazamiento de los mismos por ensanche de la Carretera de Cas Concos.

Se autorizó a Margarita Obrador

Maimó 3.ª Vuelta 190 la construcción ajustar al proyecto presentado de un nuevo edificio de dos plantas entre medianeras destinadas a dos viviendas en solar de la calle 31 de Agosto de Cas Concos.

Se autorizó a D.ª Antonia Guiscafré Melis, para la construcción de nuevo edificio, conforme al Proyecto Presentado, de dos plantas entre medianeras destinada la planta baja a cochera y el piso a vivienda en solar de la Calle La Niña s/n de Porto Colom.

Se autorizaron igualmente diez obras menores particulares.

Se acordó el enterado y aprobación del nombramiento por el Colegio de Abogados de Baleares del Letrado D. Miguel M. Soler Bordoy para formar parte de la Comisión Especial para la Municipalización del Servicio de Aguas y Alcantarillado.

Se acordó recabar de los sectores afectados, los daños y su cuantía producidos en este Término Municipal, en el Campo, Litoral y Casco urbano para informar al Consell Insular de Mallorca que los interesa.

Se acordó el enterado del Acuer-

do transcrito por las consellerías de Interior y de Cultura del acuerdo Tomado por el C.G.I. de que se haga uso de la lengua Catalana en los términos y circunstancias permitidas por el Decreto 1.111/79.

Se acordó acceder a la solicitud de Francisco Oliver Sol que solicita abonar el servicio del Agua, por el paso cedido por el contador que tiene instalado.

Aprobada la urgencia del mismo, se acuerda acceder a la petición de los alumnos de COU del instituto de esta Ciudad, de utilizar los bajos del Mercado, para la celebración de un Baile de disfraces, para recabar fondos para un viaje de estudios, propuesta de Cosme Oliver Monserrat.

Felanitx a 11 de Febrero de 1981.

El Secretario,

Guillermo Juan Burguera

V.º B.º El Alcalde. — Pedro Mesquida Obrador.

NECESITO OPERARIOS PINTO-

RFS para trabajar en Cala d'Or

Informés: Miquel de Sa Torre.

Avda. Tagomago, 19. Tel. 657259

Electrónica SOLBIN C. B.

TELEVISOR COLOR, varias marcas y modelos.

EQUIPOS ALTA FIDELIDAD, extenso surtido a precios bajos. Por ejemplo:

- 1 Plato giradiscos
- 1 Amplificador 30+30 W
- 1 Juego Baffles tres vías 40 W

TODO POR 61.000 ptas.

ENERGIA SOLAR. Distribuidor para esta zona de la marca ARCO SOLAR

Panel grande 33 W 74.786 ptas.

Servicio Técnico Televisión

C. Costa i Llobera, 6

(Junto Pza. Palmeras)

Tel. 580995

FELANITX (Baleares)

agenda

SANTORAL

- D. 1 S. Rosendo
- L. 2 S. Simplicio
- M. 3 S. Celedonio
- M. 4 S. Casimiro
- J. 5 S. Juan de la Cruz
- V. 6 S. Olegario
- S. 7 Sta. Perpétua

LUNA

L. nueva el 6

COMUNICACIONES

AUTOCARES

Felanitx - Palma por Porreres, Montuiri y Algaida: A las 6'45, 8, 14 y 17 h. Domingos y festivos, a las 8, 14 y 18'30 h.

Palma - Felanitx: A las 9'30, 13, 16 y 18'45. Domingos y festivos, a las 9'30, 15'30 y 20 h.

Felanitx - Palma por Campos y Llucmajor: A las 8, 10, 13'45 y 17'15. Domingos y festivos, a las 8, 13'45 y 19.

Palma - Felanitx: A las 10, 12'30, 15'30 y 19 h. Domingos y festivos, a las 10, 15'30 y 20'30 h.

Felanitx - Porto-Colom: A las 7, 9, 13'45 y 17'30. Sábados uno a las 12. Domingos y festivos, a las 7, 9, 12, 13'45, 17'30 y 20'30.

Porto-Colom - Felanitx: A las 7'30, 9'30, 16 y 18. Sábados uno a las 12'30. Domingos y festivos 7'30, 9'30, 12'30, 16, 18 y 21.

Felanitx - Cala Murada: Jueves a las 7 y a las 17'15. Domingos a las 8 y 12'15.

Cala Murada - Felanitx: Jueves a las 7'30 y 18. Domingos a las 9 y a las 13.

Felanitx - Cala d'Or: Diario a las 6'30 y 16'45. Domingos uno más a las 11'10 h.

Cala d'Or - Felanitx: Diario a las 7'30 y 18'30. Domingos y festivos, a las 12'30 y 18'15 h.

SERVICIOS PARA DOMINGO Y LUNES

Médico para mañana:

Dr. E. Miquel — N. Sans, 19.

Farmacías de turno:

Sábado y domingo:
Amparo Murillo.
Lunes: Catalina Ticoulat.
Martes: Francisco Piña.
Miércoles: Julián Munar.
Jueves: Miquel-Nadal.
Viernes: Amparo Murillo.

Panadería:

M. Juan - Calvo Sotelo, 7.

Comestibles:

J. Fuster - G. Mola, 71
A. Vaquer - Mayor, 15

Mateu Nicolau Bauçà

d'Es Centro - Son Mesquida

va morir a Porreres, el dia 25 de febrer, a 90 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

Els seus fills Mateu, Guillem i Francisca; fills polítics Francisca Sagrera, Angela Barceló i Joan Jaume; néts i renéts; germanes Maria i Francisca; germans polítics, nebots, cosins i els altres parents vos demenen que encomaneu la seva ànima a Déu.

Entre la vida i els llibres

Aproximació a Roca Fuster

per Miquel Pons

Ciutat ha deixat de ser el centre polític ucédista després del segon Congrés entre ells. Al Teatre Principal cada nit, donya Obdúlia Moncada es comporta com qui és, parla amb to de dogma i de censura fins a la mort —Mort de dama— entre els corinatsges del llit de cobricel sota l'esguard obscur dels retrats familiars, l'espera de la comparsa cursi i boca oberta i el cant arnat d'Aina Cohen als ametllers florits, ara que els ametllers estan a la plena, com hi estaven l'any passat per aquest temps, quan morí Llorenç Villalonga, que cada vetlada es deixa sentir i explica la seva lliçó sociocultural des de l'escenari convertit en espais ciutadans...

La tarda de Santa Escolàstica moria lluminosa i freda a cada joell del carrer de s'Argenteria. L'absis gòtic estava dins l'ombra. Al carrer de Zavellà, reminiscències de la Congregació Mariana i Acció Catòlica, el Palau Vivot amb un enfany per a titelles... A l'altre costat l'estudi de Miquel Roca Fuster, música d'Alfred Cortot i milers de discs als prestatges. Al cavallet: *El Drac*, en vies d'execució, inspirat en Eugeni Schwartz; interpretat per Miquel Morro. Per la finestra balconera, quasi a l'abast de la mà, la noble i vella teulada de la casa marquesal, que cobreix història i llegenda. A cada banda un cloquer vigilant, el de Sant Francesc i el de Santa Eulàlia.

Són les sis de la tarda. Un wiski sec. S'inicia la conversa.

— Miquel, a punt d'inaugurar a Bearn l'exposició 1970-1981, cap on va la teva pintura. Què pretens amb ella?

— Va cap un expressionisme humà, personal, no plàstic tradicional. Està realitzat baix el punt de vista de la nova figuració. La meua pintura és neo-expressionista. Ho intent. Partesc del neo-figuratiu. Les persones i coses que pint reflecteixen, al màxim, els meus sentimentalismes interiors.

— Realitat o somni?

— Somni.

— Explica breument, l'operació d'un quadre des de que neix la idea fins als darrers retocs.

Una idea no me ve d'una realitat física, de carrer, de casa oberta i habitada sinó de la constància que ha deixat una persona, com és ara una fotografia desvaïda, un vestit vell, la música, un disc, la matèria del disc que em suggereix un quadre, el cinema, un objecte passat, una estància deshabitada amb records d'haver estat habitada. Quan vaig a un concert o a una òpera no m'inspiren idees per a pintar com m'inspira un disc, la música d'un disc. Pretenc què el meu llenguatge no sia una avantguarda sinó que com a manera de crear sia intemporal. Crec que els ismes són productes d'unes modes. L'art està per damunt d'ells.

— Quan empres oli i quan pastell?

— Hi ha obres que necessit l'oli com expressió i a altres el pastell és més adequat. En principi feia pastell com obra menor. Avui el pastell quasi s'ha equiparat a l'oli i a vegades el supera. Ara em trob més identificat amb el pastell per a obres grans que amb l'oli.

— Hi ha una comunicació psicològica entre idea i realització?

— Sí. Inclús crec que hi ha coses que apareixen als meus quadros que jo involuntàriament he pintat. Més que psicologia, parapsicologia. S'hi veuen o s'endevinen coses que no he volgut dir. Simbolismes que són inconscients en mi.

— El tema de l'amor és de sempre. L'amor com tu l'expresses —el lesbianisme que sembla manifest i constant— va cap a la captació de l'amor com és i l'entenem, vers la captació de la bellesa dels cosos, a passar de, tot...?

— El lesbianisme no existeix a la meua pintura que és asexual. Està al marge de tota realitat carnal. És un erotisme de semblança onírica. Aquest món que aparenta que són dones, no estic conyent de que ho sien. Són sers que tenen aquesta imatge. Són d'una altra galàxia. Tal vegada estan dins una capsula amb una atmosfera especial.

— Quina és la frontera, si n'hi ha, entre erotisme i pornografia?

— A l'art no es dona la pornografia, existeix l'erotisme. La pornografia és antiart, degradació dels sentits. L'erotisme pot arribar a la sublimació de l'art.

— Quan pintes que és el que més t'interessa?

— El meu propi egoisme. Satisfereix el que sent. Me preocupa pintar per jo.

— Si algú digués que la teua pintura és anacrònica, evocacional, carregada de floretes, tuls, randes, papallones, sedes, miralls, munyques... Et defensaries?

— Si em diguessin què és anacrònica, contestaria què no existeix l'anacronisme en mi perquè la meua pintura és intemporal. No puc acceptar l'anacronisme. En quant a les floretes, tuls... són coses que agraden a la gent i per tant per a mi és una alabança. Tal volta és la part oposada a l'avantguarda que cerca les coses repulsives com a modi d'expressió perquè el contemplador rebuti una societat, una situació. Jo voldria que l'espectador per mitjà del meu llenguatge entràs dins la meua obra, pugui aconseguir s'automeditació i reflexió... La meua pintura és meditació. La meua creença és ateuística però la meua pintura és mística.

— La teua pintura és una recreació pròpia o una recreació per a l'home sensible, l'home apassionat?

— La meua obra és apassionada. És per la meua pròpia recreació i pels que creuen amb la meua obra. La meua obra s'accepta plenament o no agrada gens.



naps

- Porto-Colom: L'any passat un «Port Esportiu», enguany una «Reserva de peixos», l'any que ve «un Port Esportiu per a peixos».
- Els molins de Felanitx, no són molins fariners: Són molins equilibristes.
- Es un error creure que un país colonialista és un país que fabrica colònia.

— On és més sincer Roca Fuster, pintant la Beata, Greta Garbo, Sara Montiel o els delicadíssims retrats d'aquesta senyora intemporal?

— La sinceritat va amb totes les meves obres i a tots hi ha aquesta senyora intemporal.

— Dins la teua pintura simbolista, un tant modernista, que signifiquen els símbols? Què significa el colom?

— No sé que significa el colom, conscientment no ho sé. Potser es un missatger, un carter que porta notícies. Un guardià. Un avisador de la mort... Els altres símbols són les flors i els tuls. El reste són derivats. Les flors són elements de llum, els vestits de les persones, un poc l'ornamentació dels meus quadros. Ara ha desaparegut la flor i l'espai està buit i ha guanyat en intensitat l'expressió humana. Els tuls serveixen per a donar misteri, no deixen veure les coses del tot sinó entreveure a la vegada que els amaga. És la unió de realitat i misteri.

— La teua pintura té de poesia i de música. Amb quins poetes i músics t'identifiques?

— La poesia és per a mi molt important. Més que la poesia literària, la poesia de les coses. No som lector de poesia, no m'identific amb cap poeta. La música m'inspira. La meua capacitat musical és molt ampla, va del Renaixement fins a les darreres avantguardes sempre que sien de música culta. Especialment em decant per Don Giovanni de Mozart, sota la interpretació de Wilhelm Furtwangler.

— Tendries la valentia de transformar la teua sensible obra, ben feta, acabada, sublimada... amb una pintura sobre papers ruats, tacada amb espray, amb diversitat de matèries... com fa Antoni Clavé, per exemple?

— A vegades ho he pensat. No m'he atrevit. Em sent massa formal amb mi mateix. Potser fassi algunes proves i rompi les meves lligadures. Un dia vull fer l'esculopintura relacionada amb el popart on intervendrien elements com cabelleres, vestits antics, flors seques, la cara com a element de modelat, metacrilats...

— Perquè aquesta constant evocació de l'absent, de la mort? del passat? Perquè tanta tristesa? Perquè hi manquen figures d'home?

— La mort és una constant meua. Pint el transit de la mort a l'eternitat. És un pas simbòlic. La meua mort és una espècie d'extasi, d'orgasme. La mort és el gran pler de la persona. Pint el fet psíquic no el físic de la mort.

L'absència existeix en quant jo normalment, estic absent de la realitat. La tristesa és una melancolia malaltissa de la qual en tenc necessitat per a la gestació dels meus treballs. Tenc necessitat de la tristesa per a realitzar l'obra. Jo som melancòlic amb una aparença vitalista. En mi hi ha un passat, una reminiscència, la reencarnació d'una vida passada d'un ser que abans havia estat artista. Tornariem estar al món esotèric. No pint homes, no. La dona és l'animal que més m'agrada. Mai ho havia dit.

— El primer pic comencen.

Són les vuit. La música ara és de Soti. Les doloroses sota la campana de cristall, els bonjesusets de nuesa càndida i sexe menut han escoltat els concerts i les paraules. La nit és al carrer, a les pedres gòtiques, a les joies...

Novios

en su

Lista de boda

Además de otras ventajas, ahora le REGALAMOS

1 Viaje

para 2 personas

BENNASAR

Mayor, 5 - Tel. 580314 - Felanitx

PARTICULAR VENDEDOR SEAT 127 PM-J con Radiocassette. Muy buen estado. Precio: 210.000 ptas. Informes: Tel. 575307.

INFORMACIÓN LOCAL

La Neu

Divendres dia 20, entrada de fosca comença a nevar a Felanitx, fet que es perllongà fins a la dematinada, apareguent el poble i voltants, i sobre tot Sant Salvador, tot coberts de blanc.

Féia 25 anys que no s'havia vist una nevada d'aquesta mena i, com és natural, esdevingué motiu de curiositat i esbarjo i la gent aprofità per pujar a Sant Salvador i fruit de l'espectacle.

La Caixa a les escoles

Hem rebut el programa cultural adreçat a les escoles per l'Obra Infantil de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis pel present curs i que sota l'indicatiu de «la Caixa a les escoles» s'impartirà enguany per tercera vegada consecutiva.

Es tracta d'unes activitats enfocades a estimular la imaginació, la sensibilitat artística, l'expressivitat, l'esperit crític, etc. dels escolars de l'àrea d'EGB, i queden integrades dins les expressions musical, teatral i cinematogràfica amb caràcter fixe i dins d'altres de caràcter documental, d'animació corporal, excursionisme i visites d'estudi, amb caràcter optatiu.

Creuada de l'Amor Diví

Misa sufragi

Avui horabaixa, a les 7, a l'església de Sant Alfons, se celebrarà una Missa amb sufragi del creuat difunt Francesc Oliver Oliver.

El Pare Duran i familiars conviden als creuats i altres persones que vulguin sumar-s'hi.

Curs Studia

El proper dijous, a les 9'30 del vespre, a la sala d'actes del col·legi de St. Alfons, tindrà lloc la lliçó corresponent del Curs Studia.

Es convida als interessats i es pre-

ga puntualitat.

Excursió a Lloret de Mar

La Asociación Democrática de Pensionistas y Jubilados de Baleares, organiza una excursión a Lloret de Mar (Gerona) de catorce días de duración. La salida será el día 14 de marzo próximo y la estancia en el Hotel Olímpic (3 estrellas).

Precio por persona, 14.500 ptas.

Esta nota rectifica la que ofrecimos la semana pasada.

Pueden inscribirse todas aquellas personas que lo deseen.

Santa Missió a Es Carritxó

Els Missioners dels SS. CC., PP. Miquel Llisteres i Rafel Carbonell, que amb tant d'èxit predicaren la Missió a Son Valls i Son Mesquida l'any passat, ho faràn en Es Carritxó del diumenge dia 15 al 21 d'aquest mes de març.

La Missa del disabte a vespre, dia 14, serà passada al diumenge a vespre, a las vuit i mitja.

Tots els dies a aquesta mateixa hora començarà la funció missional amb explicació dels manaments i sermó missional.

Estudio premiado

Entre las ayudas económicas reintegrables que concede el Ministerio de Educación para la realización de estudios a profesionales de la enseñanza, le ha correspondido una de 80.000 ptas. a D. Bartolomé Riutord Catalá, ingeniero y catedrático del Instituto Nacional de Bachillerato «Virgen de San Salvador» de nuestra ciudad que actualmente ejerce su labor docente en el I.N.B. «Guillem Sagrera» de Palma.

El estudio que en su día fue presentado, versaba sobre el aprovechamiento de la celulosa a obtener de la especie vegetal Arundo Donax, «Canyet», de S'Albufera de Mallorca.

III Regional

Balompédico, 4 - Altura, 1

Es una lástima que los chicos del Balompédico tengan que jugar solos los partidos, ya que el domingo pasado contamos con una docena escasa de espectadores. Ya salen con una moral por los suelos y no es nada raro que las cosas les salgan tan mal, como en la primera parte, que se fueron a las casetas con un 0-1 en contra. Los pocos que miraban el partido ya pensaban que se fraguaba otra derrota pero nos equivocamos ya que en la segunda parte y en la última media hora, se volcaron sobre la meta del Altura y subieron cuatro goles al marcador, de Cano, Guiscafré, Coca y Juanito.

Arbitró Bien el Sr. Crespo.

Balompédico: Auñón, Galmés, Méndez, Guerrero II, Felipe, Sitges, Guerrero I, Artigues, Guiscafré, Coca, Juanito, (Cano y León).

INO.

de sociedad

DE VIAJE

Regresó de Barcelona, después de haber asistido a la presentación de los modelos de altas costura de las casas Badía y Philip Venet, la modista D.ª Margarita Bennasar.

NECROLOGICA

Dilluns dia 16 passà d'aquest món a l'altre, a l'edat de 63 anys i després de rebre els sants sagraments, D. Miquel Bordoy Adrover (de Sa Clota). D.e.p.

Reiteram el nostre condol als seus familiars i d'una manera especial a la seva esposa D.ª Maria Sagrera i fills Miquel, Maria i Joana.

Costura Primavera-Verano 1981

El pasado día 15, en los salones del Hotel «Princesa Sofía» de Barcelona y patrocinado por la firma

A. Gratacós, se celebró el desfile de modelos primavera-verano de la colección de JEAN LOUIS SCHERRER, el gran magnate de la alta costura francesa.

Asistió al mismo, el modista Sebastián Suñer, quien se complace en comunicar a su distinguida clientela y público en general, haber recibido el catálogo con las últimas novedades en telas de la mencionada firma.



P.º Ramón Llull, 12 - Tel. 581521
FELANITX

El más extenso surtido en vehículos de todas marcas y modelos

Renault

R-4L, R-6 y R-6TL (varios), R-8 (económicos), R-12 y R-12 «S», R-18.

Seat

Seat 600, S-850, S-124, S-128, S-127 2 y 3 puertas (surtido), S-131 y S-132.

Talbot

Simca 1000 y Simca 1200

Fort

Fiesta y Fiesta L

Citroen

Dyan 6, Furgoneta AK 400, 2 CV, C-8, GS Club

Facilidades de pago hasta 4 años

Electrodomésticos RICART

C. Miguel Bordoy, 17 - Tel. 580535 - Exposición P. R. Llull, junto «Cafetería Tulsa» FELANITX

Tiene la satisfacción de presentarle una auténtica maravilla, el

Equipo de alta fidelidad Mod. 501 THOMSON

Se trata de un equipo de 2x50 W. R.M.S. compuesto por Toca-discos, Amplificador, Sintonizadores, Cassette Deck y CONTROL REMOTO INTEGRAL POR INFRARROJOS.

Este control remoto permite el gobierno total del equipo sin moverse del asiento: poner en marcha la fuente sonora que se elija, seleccionar entre 8 emisoras presintonizadas tanto en FM como en OM, retirar el brazo del Toca-discos, el control de todas las funciones etc.

No olvide, al comprar no compre sin Thon ni Son, compre un THONSON

para no equivocarse

TELEVISION - VIDEO - SONIDO ALTA FIDELIDAD

La bandera, l'escut...

Per R. Rosselló

(Conclusió)

A l'ajuntament de Ciutat hi ha una pintura del rei En Jaume I on encara és visible a la part superior dreta, un escut amb les barres soles, cobert per una capa de pintura; el qui manà esborrar-lo, va procurar que quedassin ben visibles els dos escuts, a la part inferior, els quarterats de Ciutat...

Des del 1343 fins el 1349 el rei En Jaume III, refugiat a Montpeller, va intentar recuperar Mallorca. El 2 d'octubre del 1349 el rei Pere escrivia als jurats i prohoms de Ciutat dient que havia rebut la seva carta «la qual entesa, som pagats, tal com segons que bé havets acostumat mostrets vostre bon voler e gran naturalesa e feultat que havets envers nós e nostra royal corona segons que's pertany. Quant és a les provisions per vosaltres fetes per les parròquies de la illa sobre lo falsament de nostres segells lo qual segons que's diu ha fet en Jacme ça enerra de Montpesler, vos responem que són stades sàvies e discretas e molt profitoses a nós e a totes les gents de la illa. Però ja d'altres vegades en la entrada darrera que'l dit en Jacme féu en Puigcerdà e en molts d'altres e diverses lochs ha acostumat de fer semblants actes, perquè havem molt per agradable, com als seus frívols pensaments e obres reprehensibles sabets obviar». (ACA-reg. 1413 f. 86v).

Poc després el rei En Jaume desembarcava a Mallorca amb soldats, la majoria mercenaris, en una darrera tentativa per recuperar l'illa, però trobà la mort al camp de Lluçmajor, juntament amb el seu germanastre En Pagà, «que portava la sua bandera». Cal dir que tota la gent illenca i homes d'armes —entre els quals hi havia el batle de Felanitx Jaume Catany que també hi morí— que enaren al camp de la batalla mataren al costat del rei Pere.

Es ben cert aquell adagi mallorquí que diu «canten papers i menten barbes», per això em fa il·lusió preparar un treball de recollida de documents compresos dins la dècada 1340-1350, per aportar a la nostra Història una mica més de llum. Mentrestant m'arriba la notícia que el meu bon amic Vicent Felip, nadiu de Nules, però resident a Barcelona, ha tret molta documentació inèdita sobre la batalla de Lluçmajor. Quan ho publiqui crec que n'hi haurà més de dos que quedaran ben esglaiats...

Com hem vist des del 1343 Mallorca fou unida a la confederació catalano-aragonesa, i per altra banda, en canvi, els jurats de Ciutat anaren a la batalla (1349) amb la seva bandera pròpia (he transcrit el document més amunt on surt la compra de tela «blava») cosa ben normal perquè era la seva i no la del Regne. Bandera que NO retirà el rei Pere sinó que els jurats continuaren emprant-la sempre. Vull insistir sobre aquest punt, perquè l'experiència dels meus anys d'investigació als distints arxius, tant de Mallorca, com de fora, em demostra que quan hi havia algun particular, confraria, o qualsevol altre entitat que posseïa algun privilegi, franquesa o distinció, tenien prou cura i esment que fos re-confirmat pels distints reis així com anaven passant els segles. Sobre la bandera, en canvi no passa igual. Des de la concessió del rei Sanxo (1312) fins als nostres dies ningú la reclamà. Hi ha un silenci total. L'explicació és que ningú mai va contradir als jurats de Ciutat el seu ús, com també a les viles sempre s'ha usat l'escut local propi sense cap contradicció. Si realment i de fet el rei Pere hagués privat als jurats de Ciutat la seva bandera (la quarterada i no la del «castellet», invent posterior) els jurats successors, durant qualsevol segle posterior, haurien aprofitat qualsevol canvi polític o qualsevol altre motiu per reclamar-la cosa que no feren perquè sempre l'han tinguda i mai perduda.

Si la normativa de la Constitució vigent actualment a l'estat espanyol preveu que dues regions distintes no poden tenir el mateix escut o bandera, jo seré el primer en acceptar-ho. Ara bé, voler implantar la bandera del «castellet» com a representativa de totes les illes, i fins i tot solament de Mallorca, és, senzillament, un abús de poder de part dels polítics ciutadans. Al cap i a la fi els pagesos de la part forana ja estam avesats al centralisme i abusos de Ciutat; aixecar-nos contra ells, l'any 1451, (els pagesos portaven la bandera reial barrada) ens ocasionà una multa del rei, de 150.000 lliures. Altre tant podríem dir de les Germanies del 1521-23, relació d'abusos que podria continuar fins arribar als nostres dies (Sanitat, carreteres, etc.).

Si els polítics actuen de bona fe i honradesa a l'hora de triar una bandera representativa per totes les illes, i esquivant el «castellet», símbol eminentment ciutadà, crec que la solució seria adoptar les barres amb una franja blava, com ja ha fet sàviament el Consell General Interinsular; escut que, per altra banda, ja té certa tradició històrica perquè se'l veu representat a la cartografia del segle XVII i XVIII (Mapa del Cardenal Despuig) i a portades de periòdics i almanacs.

Finalment, per acabar, només em resta dir que seguiré investigant i tot el material que trobi sobre aquests punts, si val la pena, el donaré a la llum. Precisament tenc la convicció (i ho he demostrat amb tots els llibres que he publicat) que fins que a Mallorca els investigadors hagin escorcollat bé els arxius —sense amagar res, ni per vergonya ni per malícia—, publicant després la documentació, no podrem escriure la veritable i autèntica Història de l'illa. I la de totes les Balears.

APÈNDIX

El nom de la llengua

També vull fer una aportació documental sobre el nom de la nostra llengua, la qual és anomenada catalana. He trobat diversos pagaments fets pel procurador reial de Mallorca amb motiu de la traducció de cartes que havien arribades escrites, sobretot en àrab. L'any 1334 En Bartomeu, captiu de Martí Pintor rebia 3 sous «qui splenà e arromansà letres saraynesques qui eren vengudes del rey de Tunij». (RP 3.046 f. 55). El 1337 el mateix esclau (que devia esser moro) rebia 2 sous «qui esplanà una letra sarahinescha del rey de Tunis, en catalanesch» (RP 3.410 f.121). Altres 3 sous eren entregats l'any 1340 a un traductor que posà «en pla unes letres saraynesques qui vengueren de Almeria». (RP 3.052 f.51).

El 1363 el procurador reial pagava la feina d'uns homes «en esplanar una carta de saraynesc en cristianesch feta a Tunij». (RP 3.437 f. 66).

El 1400 el governador de Mallorca escrivia al governador de Menorca dient que havia rebut una carta «escrita en morisch» sobre el fet d'una esclava mora detinguda a Menorca, la qual carta havem feta traduir «en nostra llengua». (LC 78 f.157v). A vegades he vist documents que citen esclaus russos, búlgars, etc. que saben «parlar pla», locució aquesta encara viva a Menorca.

El 1409 el procurador reial pagava 2 sous a Ramon Soler «per arromençar e trasladar de castellanesch en mallorquí» uns capítols fets entre el rei d'Aragó i el rei de Castella, traducció que era feta «perquè es posquessen publicar amb veu de crida per la Ciutat e altres lochs de la illa axí com lo senyor Rey manava». He de recalcar que aquest és l'únic i primer document que he trobat fins ara que anomena Mallorquí a la llengua catalana de Mallorca. (RP 3.504 s.f.).

Fra Pere Marsili en la seva Crònica de la conquesta de l'illa que va redactar a principis del segle XIV, quan fa una descripció de l'illa Dragonera diu que allà hi creix una palma que «en catalanesch» anomenam garballó.

El rei Pere III de Catalunya no va dubtar mai de la catalanitat dels habitants de Mallorca, els quals en la seva Crònica anomena «els de Mallorques» i no mallorquins.

No crec tampoc que els mallorquins dubtassin de la seva catalanitat. Una altra prova la tenim quan l'any 1435 es convocà precipitadament el Gran i General Consell i es feren preparatius de guerra quan arribà la notícia que els genovesos preparaven una armada contra el nostre rei «e nostra nació catalana». A cada vila fou nomenat un capità i cert nombre d'homes d'armes.(EO)

Després de la unió del regne d'Aragó amb Castella (reis Catòlics) a Mallorca s'anà introduint el castellà a poc a poc. L'any 1498 la procuració reial de Mallorca pagava dues lliures a uns trompeters, tamborers i un tabaler per una crida que havien feta pels llocs acostumats de Ciutat notificant la treva feta entre els «nostres reis» i el rei de França, la qual crida havia d'esser publicada en castellà, «en lengua castellana esser publicada». (RP 3.650 f. 76v).

El nom de les illes

Pitiüses i Gimnèsies són els mots emprats pels grecs per anomenar les illes de l'arxipèlag balear. Aquestes paraules es perderen per donar lloc a una de nova: Balears. D'un temps ençà s'ha tornat posar de moda la paraula Pitiüses per designar les illes d'Eivissa i Formentera. No sé quins mòbils tenen els qui l'han ressuscitada. Durant l'edat mitjana —que és el camp habitual de les meves investigacions— no va esser emprat mai aquest mot. El nom de Balears incloïa totes les illes. A l'Arxiu del Regne hi he vist diversos pergamins de la dècada dels anys 1230-1240 que tracten de donacions de terres que féu el comte Nuno Sanç, de la porció que li tocà en el repartiment fet després de la conquesta, terres

(Passa a la pàg. següent)

Chimeneas prefabricadas

Garantía de buen funcionamiento

En fundición, hierro y hormigón

Los modelos de hierro y fundición no necesitan ninguna decoración, pudiendo instalarlas Vd. mismo si lo desea. Su colocación no precisa obras.

Tenemos hasta ocho modelos diferentes

Consúltenos

La Cerámica

Carretera Porto-Colom - Tel. 580827

De funerales y pésames

A principios de año, a través de este mismo semanario, creo que con un sincero interés de oír todos los pareceres, fuimos invitados a hablar sobre un nuevo sistema de expresar la condolencia a la presidencia en los duelos que se despiden en nuestra Parroquia.

La Rectoría decidió y está llevando a cabo, con la colaboración de todos, un *probemoslo y después veremos* sin incidir por quebrantamiento de forma democrática. Pues está claro, que no se iba a organizar un referéndum para hacer una prueba de tres meses.

Además nos consta que en otras poblaciones de la isla, no se si con éxito o con la indiferencia del vecindario, pero sí, al parecer, sin su ostensible oposición, se participa el sentimiento, antes del funeral desde hace algún tiempo.

Es bueno pues que se haga el experimento para que quien tenga algo que decir, pueda hacerlo con conocimiento de causa.

Por mi parte, sin intención de herir a nadie y por si fuera útil contrastarlo con otros, expondré un punto de vista.

El cristiano pasa en la vida por trances importantes y al final topa con uno trascendental, la muerte. Aquellos, pueden ir acompañados de subsiguientes celebraciones de carácter social que se separan del acto religioso. No sucede así cuando ha llegado la muerte. Ciertamente el sentimiento a los familiares se puede exponer en la misma casa mortuoria y he conocido tiempo en que después de despedido el duelo en la Iglesia, se repetía la ceremonia en aquella con evidentes molestias. Es probable que cuando fuera estudiada la posibilidad de reducir las manifestaciones a una sola, a nadie se le ocurriese que pudiera ser suprimida la de la Parroquia.

La Iglesia de Cristo, tiende a la cesión de muchos de sus privilegios temporales, hacia una paridad con las otras instituciones que integran la Sociedad. Por esto no la podemos considerar eximida de seguir reglas y protocolos que observan los demás entes sociales. Lo contrario supondría precisamente atribuirle un privilegio y por consiguiente sería un contrasentido.

Y sin embargo, diría que hemos olvidado que en Felanitx existe una norma protocolaria, quizás secular, por la que el pésame se da en la misma Iglesia a una Presidencia, que el Rector de la Parroquia, por si o por delegación, ocupando el primer puesto y como cabeza visible de una comunidad cristiana que acaba de perder a uno de sus miembros, comparte con la familia del muerto, situada en segundo lugar. El Rector, en la Iglesia Parroquial, no tiene que dar el pésame sino que tiene que recibirlo. En la Basílica de San Pedro, en un funeral por un Papa, los Cardenales de la Presidencia no dan el pésame a los sobrinos.

Si duele ver que no se repone el nombre antiguo de una calle, no ha de extrañar que duela observar como se prescinde de una vieja y justificada costumbre, que es un símbolo que tal vez no deberíamos

echar por la borda. No ha pasado la época de los símbolos. ¿No es, por ventura, con un símbolo que nos ofrecemos fraternalmente la paz en la misa?

Aún sería inconcebible celebrar un banquete de boda en la Iglesia y todavía sigue siendo considerada una muestra de amor al prójimo acompañarle en el dolor. No resulta fácil, en este caso, aislar lo religioso de lo que pueda parecer simplemente social. ¿Cabe preguntarse, acaso, si no tiene un hondo sentido cristiano consolar a los que lloran?

Si no hay solución de continuidad situando el desfile después del funeral, tampoco la hay colocándolo antes del mismo. Hacer esto último es una simple variación del orden lógico que engendra problemas, no es útil y choca con el deseo de la Iglesia Católica de facilitar a sus fieles el acceso a la práctica de sus deberes religiosos.

El procedimiento actual, es un ponerlo difícil a quien por circunstancias fortuitas o voluntarias, opta por sólo ir a consolar. En el sistema clásico el llegar un poco tarde no impide cumplir con funeral y pésame, si no se falta a parte esencial de la misa. Ahora, no ser puntual supone no poder participar en el desfile.

Parece que no se ha caído en la cuenta que hay quien va a misa y no a expresar sentimientos. Suceso que especialmente tiene lugar en los días de precepto. No es razonable que no haya seguridad en el horario de salida de la Iglesia después de la misa porque no se pueda anunciar con formalidad el comienzo de la misma.

No valdría decir podríamos aplazar funerales a días laborables. Esto no sería precisamente dar en el clavo, sino un alargar la procesión. Tendrían que aducirse razones opuestas a las que hicieron posible que se rompiera con una incompatibilidad. Probablemente sería poco aceptado. Y al fin y al cabo, un funeral en domingo invita a la santificación de las fiestas haciendo algo de supererogación, participando en los rezos por el alma de un difunto.

Sin ofender a nadie, se puede tomar una providencia para evitar que San Pedro pueda ofrecer excesiva hospitalidad en su capilla y aún cuando esto no se hizo, despedir el duelo de manera ordenada, era en nuestra parroquia una notable característica que en más de una ocasión dió lugar al asombro de gente foránea.

No será posible tomar una resolución que sea de la complacencia de todos. Se ha dado un paso y, o hay que retroceder o seguir adelante. Por supuesto que nadie va a pensar que unos quieran hacer pasar a otros por las horcas caudinas. Tanto si hay luz verde para el método que tenemos en el banco de pruebas, como si se vuelve a lo de antes, la cuestión no tiene tanta importancia como para que alguien pueda sentirse mortificado.

SALVADOR ESTELRICH.

La bandera...

(Ve de la página 5)

que donà franques a cavallers amb la condició que prestarien cavalls armats per la defensa del Regne de Mallorca i illes anomenades *Balears*.

Fra Pere Marsili en la seva Crònica de la conquesta, primer capítol, parla del «tractament contra lo regne de Mallorques e de les condicions de les tres yles Balears: Malorcha, Menorcha e Ivissa». Després les descriu cada una per separat. Més envant, capítol 48, continua: «Passats dos anys, lo rey estant en Alcanis, vèrch lo sagristà de Gerona per nom Guillem de Montgrí, a qui era estat provehit del archebisbat de Tarragona, e vèrch ab ell en Bernat de Sancta Eugènia e son germà, e ab gran goig són rehebuts per lo rey. E el sagristà dix al rey: plàcia a vós, senyor, que'm donets la tersa yla balear la qual és dita Eivissa».

El més freqüent, però, és nomenar les illes per separat. Fins i tot trobam a vegades ja documentades les illes menors com Pantaleu, Malgrat, Illetes, Porros, etc.

Eivissa i Formentera també són citades per separat. L'any 1488 el procurador reial de Mallorca anotava haver rebut del seu lloctinent d'Eivissa 43 monedes d'argent «estranyes, antiquíssimes, de temps dels romans», les quals foren fuses, segons sembla, com a metall, després de la seva valoració i pes (RP 3.887 f. 185). El 1258 el rei En Jaume concedia a fra Arnau, prior provincial dels frares ermitans de l'orde de Sant Agustí, i al monestir de Santa Maria de Formentera, l'heretat que l'infant de Portugal tenia a Formentera.

Un llibre de Comptes de l'any 1323 parla de les rendes d'Eivissa i Formentera, així com també cita la Mola de Formentera.

Sovint trobam que el lloctinent general ho era «en lo present Regne e illes de Mallorques, Manorcha e Eviça» 1460 (AGC 8 f. 21).

El 1481 els jurats de Ciutat escrivien al Papa sobre assumptes del Regne de Mallorca i illes Balears (*Balearibus insulis*) (Lletres Missives f. 13v).

Energía Solar

Placas solares para alumbrado Agua caliente Calefacción

Consulte sus posibilidades

Solar Power Corporation

Filial de EXXON Enterprises, Inc.

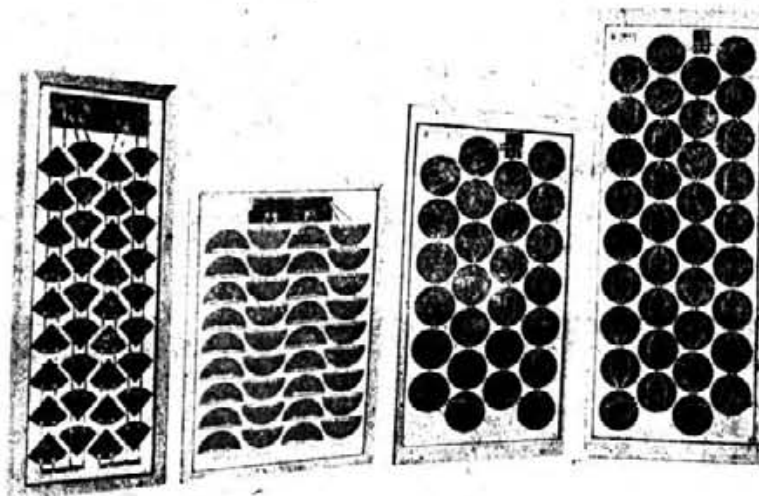
Distribuidor para esta zona

Miguel Andreu

Calle Mar, 90

Tel. 580325

FELANITX



Vendo Bar Centro Felanitx

Calle Cuatro Esquinas, 13

Informes en el mismo.

De cachondeo

Andratx, 2 - Felanitx, 0

Crónica por gentileza de

SA BOTIGUETA
MOBLES DE CUINA I BANY

EXCLUSIVA DE **Forlady**

FELANITX: Cerezuela (3), García (0), Peregrín (1), Mena (0), Pérez (2), Batle (1), Roselló (2), Munar (0), Marcelo (2), J. Tauler (0) y Luis (1). A los 9 m. Méndez (3) entró por Mena y a los 64 Nadal (1) por Munar. (Clasificación «TROFEO SA BOTIGUETA»).

Arbitraje del menorquín Capó Olivés, bien. Se le protestaron dos máximas penas, una en cada área.

GOLES. — Min. 2. Mala entrega de Batle a su portero, se anticipa Cristo y marca a meta vacía. (1-0) Min. 85. En una esquina del área García toca inocentemente el balón con la mano desde el suelo tras una caída. Penalty que transforma, por dos veces, pues hubo que repetir, Roselló. (2-0)

DE RISA MARISA

El Felanitx salió dispuesto a... ¡Regalar el partido! Más tonterías no se pueden cometer en diez minutos. A los dos minutos regalar un gol. Poco después dejar una pelota muerta a los pies de un delantero para que fusile a Cerezuela, menos mal que no acertó. A los 8 otra mala cesión de Mena a su portero y ¡zas! se anticipa Cristo y Cerezuela tiene que evitar el gol agarrando sus piernas derribándole. Y suerte, porque Cerezuela se lanzó bien y detuvo el penalty. A renglón seguido un chut sin peligro es desviado por Pérez y cuando el balón se colaba, un gato

llamado Cerezuela rectifica volando felinamente y evitando magistralmente el tanto. En fin, que los santos y Cerezuela nos salvaron de venir con el capazo lleno... Luego, ya con Méndez, hubo más orden atrás. No se andó con chinitas, el terreno no estaba para filigranas defensivas. No obstante la presión del Andratx era notable, por las bandas García y Peregrín no podían con los extremos que los traían por la calle de la amargura. En el centro ni Tauler, Batle ni Munar conseguían controlar ningún balón. Sólo Roselló, Marcelo y Luis conseguían algún balón. Voluntad en estos tres elementos. Marcelo apuntaba destellos de su gran clase, Roselló no estaba inspirado y Luis se caía antes de concluir la jugada, como siempre.

En suma, que el uno a cero, al final de la primera manga, era un resultado buenísimo, vistas las concesiones que se habían hecho al rival. Por lógica un tres a cero, no hubiera estado mal.

LUEGO COMO SIEMPRE

En la segunda parte cambió la decoración, no fue el reverso de la moneda, ni mucho menos. Pero el Felanitx se enmendó y fue el de cada domingo. Un equipo que juega más o menos bien el centro, pero cuando llegaba a oler el área adversaria perdía con facilidad el dominio de la pelota, como siempre. Dominar si que dominó, puso empeño. Incluso llegamos a pensar en el milagro del empate. Un milagro hubiera sido, visto como se desarrolló la contienda.

Tulve adelantó a J. Tauler, contando así el Felanitx con tres atacantes. Pero no por ello su ataque dejó de ser inofensivo. Sólo un remate de Marcelo, que mereció los honores del gol, en una jugada iniciada por

La Candidatura Democrática Independiente, informa

La revisió del pla general (III)

Aquesta setmana passada, a la Sala, va tenir lloc una nova reunió per tractar de la revisió del Pla general d'ordenació urbana de Felanitx. Es tractava, aquesta vegada, de tenir un canvi d'impressions entre els diversos grups que integren el nostre consistori i, efectivament, tots hi varen ésser representats.

De cara a la reunió que s'havia de celebrar amb els membres de l'equip redactor del pla a darreries d'aquesta setmana, els membres de la corporació havien d'intentar posar-se d'acord respecte d'uns punts molt concrets suggerits pels membres de l'equip i que se referien als possibles enllaços de les distintes carreteres, a l'altura màxima dels edificis autoritzada dins el cas urbà i sobre la possible ubicació de polígons industrials. El representant del grup comunista va donar entendre que era prematur pronunciar-se sobre aquests temes perquè tot estava en funció d'una normativa més general i va insistir, per altra part, que la participació dels felanitxers havia d'ésser molt present en tot moment.

Tots els altres grups varen estar d'acord respecte d'aquesta exposició però varen entendre que l'ajuntament així mateix podia avançar unes opinions respecte de qualque punt concret, com els assenyalats.

L'opinió generalitzada se mostrà contrària a la solució del pla general vigent, que comprèn unes vies

Luis, y que seguramente hubiera supuesto el empate definitivo en el marcador. Pero ya digo hubiera sido un milagro. Un resultado inmerecido.

Y luego García puso la guinda de la amargura. Un penalty de su sello, así de tontorrón venía a poner un resultado justo. Porque no podemos olvidar fácilmente la desgraciada primera parte que nos brindaron los chicos de Juan Julve.

Así señores no vamos a ninguna parte.

MAIKEL

de circumvalació desproporcionada i se varen mostrar partidaris de cercar unes solucions més modestes i econòmicament viables.

Sobre els polígons industrials, en general els assistents se manifestaren favorables a una instal·lació d'aquest tipus pel que pot tenir d'estimulant, tot i reconeixent que tal decisió és delicada a un poble on les iniciatives de caràcter industrial no són freqüents ni de gaire empena.

Respecte de la limitació d'altura dels edificis, sembla que hi va haver un acord de principi pel qual haurà d'ésser rectificada la normativa actual: l'alçada màxima dels edificis i el nombre de plantes estarà sempre en relació directa amb la situació i l'amplària dels carrers.

Creim que aquesta reflexió en comú va ésser oportuna i profitosa. Esperam que no serà la darrera i que fins i tot augmenti la participació dels diversos estaments ciutadans.

Dimecres d'aquesta setmana, la nostra Candidatura havia de celebrar un ample canvi d'impressions sobre el pla general; però al moment de redactar aquesta informació encara no ha tengut lloc.

Alta Costura 1981

Los días 18 y 19 del presente mes, se celebró en la Ciudad Condal, el 80 Salón de la Moda Española, presentado en los salones del Hotel Ritz por la Cooperativa de Alta Costura, en el que concurren las más prestigiosas firmas españolas del ramo y al que, como es habitual, asistió la modista felanigense D.^a Juana Artigues.

Unos días antes había asistido a la presentación de colección de alta costura para primavera-verano de la firma Santa Eulalia, respondiendo a su siempre demostrado empeño de ofrecer a su clientela las más recientes y selectas tendencias en el buen vestir.

BANCO INDUSTRIAL DEL SUR

Les invita a la inauguración de su nueva oficina, sita en la calle 31 de Marzo, 7, que tendrá lugar el próximo jueves día 5, a las 6'30 de la tarde.

Nos sentiremos muy honrados con su visita.

GRUPO RUMASA

Motocultores y tractores

Pasquali



Servicio oficial
en Felanitx i
comarca

Auto-reparaciones

Santueri

C. Santueri Esquina Santanyi, s/n

Tel. 581426

Felanitx



S'ARRAVAL

Plaza Arrabal, 8 - FELANITX (Mallorca)
Tel. 580058

Ofertas

PALMA.— Pisos de dos, tres y cuatro dormitorios, zona General Riera, Aragón, Paseo Mallorca. Excelente situación.

FELANITX.— Pisos en construcción: 4 dormitorios, sala comedor, 2 baños, cocina con despensa, lavadero, terraza, ascensor. Excelente situación, 157 m² sup. construida.
—Solares: C. Sta. Lucia y Cantó d'En Massana.

PORTO-COLOM.— Apartamentos: a estrenar, de 2 a 4 habitaciones, con vista al mar

—Solares en Ca's Corso, Sa Punta, Cala Barbacana, parte de la Iglesia y Aduana.

CALA D'OR.— Apartamentos: 3 dormitorios, sala comedor con chimenea, cocina, baño, terraza, piscina, jardín y cochería.

CALA MURADA.— Chalet y local comercial.

—Chalet con 4 dormitorios, comedor, salón con chimenea, cocina, 2 baños, jardín.

PORTO PETRO.— Apartamento junto al mar con dos habitaciones, sala comedor, cocina, baño y terraza.

FINCAS RUSTICAS.— S'Espinagar: chalet de 2 plantas a estrenar, agua corriente y electricidad.

ALQUILERFS.— Chalet y apartamento en Cala d'Or.

—Apartamento en Porto-Colom.

—Piso en Felanitx.

—Cocherías.

—Local grande, para negocio o almacén.

Facilidades de pago

SUPERXANSAS

Todo más barato

**2 kilos azúcar
y 100 gr. café a 162 ptas.**
Sardinas en aceite a 25 ptas.

FABRICA DE MUEBLES

Samu

Exposición y venta

Pelat. 103 - Tel. 580427 - FELANITX

Traspaso Cafetería "La Cita"

Cala Marsal (Porto-Colom)

Informes: Tel. 216559

Sr. Marcel Dufour - Manzana D-26 Cala Murada

VENDO SEAT 1.500 en buen estado.

De particular a particular.

Informes: Tel. 575135.

VENDO HUERTO DE 3 cuarteradas
en Campos.

INFORMES: EN ESTA ADMON.

Cine Felanitx

Teléfono 581231

Miércoles 4 y jueves 5

Las bellezas más excitantes solicitaban sus servicios. HORST BUCHHOLZ es...

Un prostituto en apuros

y
«SOR EMMANUELLE» Clasificada «S»

Viernes 6, sábado 7 y domingo 8

—Basada en la obra de JULIO VERNE

—Un filme de aventuras que desafían a la imaginación

La isla misteriosa

Además:

Empiecen la revolución sin mí

Gene Wilder y Donald Sutherland

Próximo estreno: EL RESPLANDOR

Cine Principal

Teléfono 580111

Viernes 6, sábado 7 y domingo 8

El doble escándalo pornoerótico del siglo!

Vd. verá asombrado

La locura americana Parte II

Clasificada "S"

En el mismo programa:

«La profesora baila... con toda la clase»

¡Nadia Cassin! ¡Casi Nadal!

**Hoy y
mañana**

Cine Felanitx:

EL ALAMO

y

«Jaimito en el teatro»

Cine Principal:

La calle del adiós

y

«CHOCOLATE»

Carta AL DIRECTOR

ACLARIMENT A RAMON ROSSELLO

Sr. Director de «Felanitx»
Distingit senyor:

El setmanari de la seva digna direcció, en el núm. del 6 de desembre de 1980, va publicar una nota titulada «Unes puntualitzacions a la revista «Randa», signades pel Sr. Ramon Rosselló, en la qual diu que en l'article que vaig publicar a «Randa», titulat «Dues cartes en català des de Ciutadella a la companyia Datini de Mallorca (1405-1408)», he comès un error en citar un mercader anomenat «Francesc Soller», que segons ell és Francesc Soler. Vull aclarir al Sr. Rosselló que jo no he comès cap error, perquè el document que he transcrit diu «Soller» ben clarament. Tractant-se d'un topònim que, versemblantment, podia ésser usat com a cognom, jo no tinc cap dret a esmenar el document, llevat que em consti per altres documents que el mercader menorquí que estava en contacte amb la companyia Datini es deia Francesc Soler i que, per tant, l'autor de la carta que he publicat va duplicar la l'erròniament, cosa que, efectivament, és possible. El Sr. Rosselló, però, no em demostra aquest punt i no documenta aquest «Francesc Soler», només afirma que el llinatge Soler existia a Menorca en el s. XIV, cosa que no dubto perquè el cognom Soler, com Ferrer o Serra, o Puig, o Vila, és un dels més comuns de les terres de parla catalana, i aquesta no és una prova suficient.

Feta aquesta puntualització, que li agrairé molt que sigui publicada, el saluda ben atentament:

Maria Teresa Ferrer i Mallol.

AL DR. MOREU-REY

Sr. Director:

Vos suplico la inserció d'aquesta carta a la secció corresponent del setmanari que dirigiu amb tant d'encert:

Tal volta no han sincronitzat el Dr. Moreu-Rey i En Ramon Rosselló a la seva petita polèmica entorn a la qüestió d'un malnom felanitxer. Que em permetin doncs intervenir amb la meua veu humil de simple lector interessat.

Ni En Ramon Rosselló ni cap dels que hem llegit el treball «Reflexions sobre malnoms de Mallorca, Menorca i Eivissa», crec que mai no hem dubtat del que tracta de demostrar el Dr. Moreu-Rey quan diu que «la deformació per adaptació a un altre idioma no és rara». ¡Déu ens alliberi de contradir una cosa que es pot demostrar tan fàcilment! El que passa és que no es pot demostrar precisament amb l'exemple que aporta l'autor, car aquest exemple no existeix aquí a Felanitx. És una ficció.

I això, que passarà desapercebut per quasi tothom, no hi pot passar

entre nosaltres. Perquè el Calderón que treu a col·lació no és ni ha estat mai un malnom, és un cognom —o llinatge que deim aquí— d'una família de procedència peninsular de l'àrea castellanoparlant, arrelada a Felanitx no fa més de 24 anys. Als membres d'aquesta família s'els anomena Calderón(s) (amb pronúncia castellana ben clara) i a ca'seua Ca'n Calderón (no Ca'n Calderó).

El malnom Calderó existeix a Felanitx amb dues variants, els Calderons, de cognom Riera, anomenats de Ca'n Calderó i els De So'n Calderó, de cognom Nicolau, malnom que prové clarament del topònim esmentat.

Si és ver que una alumna seva li va facilitar la informació que cita, tenguí per ben segur que no es va cenyir a la realitat.

Atentament.

J. Barceló.

Sr. Director del setmanari «Felanitx»:

Voldria sortir al pas a la puntualització del Doctor Moreu-Rey («Felanitx» 11-2-81) entorn al malnom Calderó.

La família Calderón, establerta ja fa anys a Felanitx, i per cert molt apreciada, és anomenada «Calderón» (amb foraster) o «Calderons» fent-ne el plural i no té res a veure amb la família de Ca'n Calderó, malnom que mai no s'ha atribuït a la família Calderón-Roldán.

Sento molt desil·lusionar al Dr. Moreu-Rey, però l'exemple no és vàlid.

Sento també molt que l'exemple passi literalment a un llibre sobre renoms, malnoms i noms de casa de més de dues-centes pàgines, eximia obra redactada partint de més de cinquanta mil noms de Balears, Catalunya, Rosselló i País Valencià. ¡Si tots som com aquest...!

I finalment sento molt que no es senti gens equivocacat. Alguna vegada és convenient acalar el cap humilment, quan no per no haver de sentir allò de: Hominum est errare... doctor Moreu-Rey.

Atentament.

Un felanitxer.

ELS NOMS DELS CARRERS

Sr. Director:

Vull felicitar el Consistori per la iniciativa que ha tenguda de retolar en la nostra llengua els carrers de Felanitx i retornar els noms tradicionals substituïts en temps de la Dictadura. Vull aprofitar l'ocasió per recordar que, fa uns pocs anys, a Ca's Concos, a l'hora de fer les plaques noves dels carrers, hi va haver una petita campanya per aconseguir que la retolació se fes en català; una campanya que, com vostè pot comprovar, no va tenir èxit. Pens que convé que la gent sàpiga que la negativa de l'actual batle de Ca's Concos i del qui aleshores era el batle de Felanitx va ésser rotunda. Tanta sort que el darrer, des del seu càrrec actual de Conseller, col·labora eficaçment en la recuperació de la nostra identitat històrica i cultural.

En veurem de coses si no mos morim!

Un felanitxer que té bona memòria.

Normativa Publicaciones

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, «SA NOSTRA», como una destacada manifestación de su Obra Social y Cultural, publica la presente convocatoria destinada a la edición de libros, con arreglo a las siguientes

B A S E S

- 1.—La distribución del presupuesto destinado al patrocinio de publicaciones se hará, de entre las solicitudes presentadas, en base a la valía, interés y repercusión general de las obras de los autores optantes.
- 2.—Las solicitudes deberán presentarse antes del día 15 de Marzo de cada año.
- 3.—El autor o autores solicitarán la subvención en carta dirigida al Señor Director de la Caja de Ahorros de las Baleares, «SA NOSTRA», adjuntando original de la obra que deseen editar, haciendo constar las siguientes particularidades:
 - a) Instancia en la que expresamente se somete el solicitante a las presentes «Bases».
 - b) Curriculum vitae del solicitante, con la documentación que lo justifique.
 - c) Memoria explicativa de los objetivos que se pretenden con la edición de la obra.
 - d) Título de otros libros publicados (en su caso) y otros trabajos realizados.
 - e) Número, a título orientativo, de ejemplares a editar según posibilidades de difusión.
 - f) Presupuesto de alguna imprenta ubicada en Baleares.
 - g) Tipología del lector (edad, nivel cultural...).
 - h) Ambito geográfico (Local, Mallorca, Baleares, General...).
 - i) Pretensiones del autor.
 - j) Las obras de creación literaria deberán ir avaladas por dos personalidades del sector artístico-literario.
 - k) En el caso de trabajos de investigación o ensayo, se adjuntará certificado de un profesor universitario que se responsabilice de la capacidad técnica de los solicitantes.
- 4.—La Comisión de Obras Sociales solicitará los asesoramiento precisos al objeto de estudiar y valorar las solicitudes recibidas.
- 5.—«SA NOSTRA» solamente concederá subvención a aquellas obras que considere mejores entre las presentadas y que reúnan las condiciones artísticas, técnicas o científicas suficientes, pudiendo, incluso, declarar desierto la convocatoria si las solicitudes recibidas no reunieran los méritos suficientes.
- 6.—El resultado de la selección será comunicado antes del 30 de Junio mediante escrito a todos los solicitantes.
- 7.—Se reconoce a los autores propiedad de los derechos de sus trabajos. Sin embargo la Caja de Ahorros de las Baleares se reserva la prioridad de efectuar la primera edición sin que por ella devenguen los autores derecho alguno. En caso de realizarse nuevas ediciones el autor y la Entidad patrocinadora acordarán los derechos de autor pertinentes.
- 8.—Todo aquello que no estuviera previsto en las presentes «Bases» será resuelto por la Comisión de Obras sociales. Asimismo la citada Comisión resolverá sin ulterior recursos, toda clase de incidencias que se produzcan en la tramitación de la presente convocatoria y durante la edición de las obras seleccionadas.

Palma, Enero de 1981

STOP

Barbacon

LA PONDEROSA

Carretera S'Horta - Felanitx

NOVIOS

Nueva ocasión para su banquete de bodas

Con el mismo presupuesto le obsequiamos con la actuación de nuestra Orquesta.

Locales con calefacción.

Banquetes, Comuniones, Convenciones

CONSULENOS: Tels. 575602, 581994 y Aut. Grimalt, Tel. 581135-0246

maiKelandias deportivas

por
gentileza de

cristalería
felanitx

Bellpuig, 105 - Tel. 581289



— Yo no sé qué pasaría allá por las Galaxias externas, pero me temo que algo gordo. Porque la influencia que iba a recibir el FELANITX para el partido en ANDRAITX vino equivocada. Porque quienes quedaron atrapados en redes magnéticas fueron los jugadores felanitxers, que salieron al campo como meros espectros. Más que seres mortales parecían zombies.

— Yo había pronosticado un resultado positivo para los merengues. Entre ANDRAITX y FELANITX, con tanta equis, me parecía que al final la cosa iba a terminar en tablas. ¡Metí la pezuña!

— Pero los merengues fueron eso, puro merengue. Y a pesar de que hacía frío... ¡Se derritieron ipso-facto!

— El fútbol, a pesar de que muchos no lo crean, no es nada serio. ¡No hay por qué poner esa cara! ¡Ni enfadarse de esa manera! Es bastante tontorrón enfadarse en un juego de pelota, que es redonda y caprichosa...

— Pero tampoco pueden ser disculpados los jugadores blancos. No se pueden cometer tantas tonterías en tan pocos minutos. Salieron en plan tan locuelo que en lugar de un entrenador merecían estar sometidos a la vigilancia de un psiquiatra. No extrañó a nadie la rabietta de JULVE que sentó a MENA a los primeros minutos.

— Mientras, los JUVENILES tenían una jornada de descanso, muy beneficiosa, el BALOMPEDIC conseguía una SENSACIONAL VICTORIA, tras una primera parte decepcionante pues el ALTURA se fue a los vestuarios en el intermedio con un CERO a UNO a su favor. Luego en la segunda parte no sólo se consiguió remontar la adversidad, sino que una goleada inesperada, pero merecida a todas luces. Al final CUATRO a UNO a favor de los felanitxers.

— El CA'S CONCOS sigue con su buena racha bajo la batuta del místico Juan NICOLAU. Un TRES a UNO al MOLINAR es un MAGNÍFICO RESULTADO. El goleador MANRESA se apuntó dos nuevas dianas ¡lógico!

— En el video del «TULSA» vimos imágenes del pasado lunes del partido de BALONCESTO del pasado sábado, igual que del partido del BALOMPEDIC, que disputaron el JUAN CAPO y el SAN JOSE en categoría infantil masculina. Al final

un expresivo (23-85) a favor de los visitantes. Un resultado nada escandaloso, como pudiera parecer a primera vista, ya que el SAN JOSE es el líder imbatido tras veinte jornadas jugadas. Incluso hubo momentos en que los locales les superaron en juego, a pesar de la desproporcionada estatura, que estaba a favor de los palmesanos. Un resultado que no debe influir lo más mínimo en los chicos del JUAN CAPO que han iniciado este año su andadura con bastante fortuna, consiguiendo algunas buenas victorias y progresando paulatinamente su técnica.

— Y mañana a las 4'30 el COLLE-RENSE, que tras la media docena de goles que enroscó al ALAIOR

confirma su buen momento. Viene en busca de algo positivo para evitarse problemas a última hora. ROSELLO BASSA su místico se las sabe todas y sabrá plantear dificultades al FELANITX, que necesita de una forma vital los dos puntos en litigio, de lo contrario... ¡Ni pensar!

MARCELO será la atracción, y puede ser quien resuelva la papeleta a JULVE.

El FELANITX debe dejarse los nervios a la caseta y salir sereno a resolver cuánto antes el partido, sin olvidar que hay que luchar los noventa minutos porque el rival pondrá tenaz resistencia.

MAIKEL



Citroën GSA

A partir de ahora, en todos los GSA, la quinta marcha opcional

O lo que es lo mismo, el coche de más clase dentro de los de su clase, añade más velocidad por menos consumo.

De serie en el GSA-X3, y tiene un GSA desde

498.601 ptas. F.F.

Agente oficial CITROEN

Talleres

Puigvert, 14 - Tel. 520710 - Felanitx



II Regional

Ca's Concos, 3 C.D. Molinar, 1

El domingo pasado el Campo de Sa Torre volvió a ser escenario de otro bonito partido. Ya anunciábamos que el Molinar era un equipo que juega y deja jugar al fútbol, cosa que con el C's Concos es una temeridad ya que los equipos que no juegan bien al fútbol son los que siempre ponen en apuros a los locales. Pero los equipos como el Molinar, con jugadores jóvenes con bastante fútbol en sus botas, brindaron un buen espectáculo.

Volvió después del partido de suspensión por acumulación de tarjetas y volvió a dar constancia de su sello ya que en dos ocasiones lo puso, más una de Mestre en un gol de antología fueron los tres goles del C's Concos.

Cabe destacar a CAMPOS y a Tauler que desde que se destaca domingo a domingo le llaman cariñosamente «GATO TAULER».

Arbitró Bien el Sr. Coll Tortella.

C's Concos: Tauler, Campos, González, Ferragut, Antich, Perelló (Creus), Oliver, Prohens, Manresa (Llull), Mestre y Juliá.

Suplent.

mercado nacional de ocasión

Nuestro Mercado Nacional de Ocasión le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto. Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

OFERTA DE LA SEMANA

Seat 600 PM-D
Seat 133 Lujo varios
Seat 127 PM-L
Seat 124 PM-D
Simca 1200 PM-H
Citroen Furgoneta PM-B
" " " PM-L
R-4 Super PM - 156.000
R-5 G.T.L. PM-M
R-6 PM-C
R-6 TL PM-K
R-7 TL PM-J
R-12 TL PM-J
R-12 TL Familiar PM-J

FACILIDADES DE PAGO



Francisco Manresa
Agente Renault
Gral. Mola s-n
Tel. 581984-85